

РИМСЬКИЙ СТАТУТ МІЖНАРОДНОГО КРИМІНАЛЬНОГО СУДУ

Офіційний переклад



Київ • Алерта • 2022

УДК 341.492.2/.6 (477)
P51

P51 **Римський Статут Міжнародного кримінального суду**: чинне законодавство : Офіц. переклад. Київ: Алерта, 2022. 68 с.

ISBN 978-617-566-694-4

У виданні представлений Римський Статут Міжнародного кримінального суду прийнятий 17.07.1998 та який набрав чинності 01.07.2002.

УДК 343.13(477)

ISBN 978-617-566-694-4

© «Правова єдність», 2022

Законодавство України

РИМСЬКИЙ СТАТУТ МІЖНАРОДНОГО КРИМІНАЛЬНОГО СУДУ

Підписано до друку 24.10.2022. Формат 60x84^{1/16}.

Папір офсетний. Гарнітура Arial

Друк офсетний. Умовн. друк. арк. 3,95.

Видавництво «Алерта»

04210, м. Київ, а/с 112.

Тел.: (044) 223-15-25; (099) 607-97-62.

E-mail: alerta.prawovaednist@gmail.com, веб-сайт: alerta.kiev.ua
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 788 від 29.01.2002

ЗМІСТ

РИМСЬКИЙ СТАТУТ МІЖНАРОДНОГО КРИМІНАЛЬНОГО СУДУ

<i>Преамбула</i>	3
ЧАСТИНА 1. ЗАСНУВАННЯ СУДУ	3
Стаття 1. Суд.....	3
Стаття 2. Відносини Суду з Організацією Об'єднаних Націй.....	4
Стаття 3. Місце перебування Суду.....	4
Стаття 4. Правовий статус і повноваження Суду.....	4
ЧАСТИНА 2. ЮРИСДИКЦІЯ, ПРИЙНЯТНІСТЬ І ЗАСТОСОВНЕ ПРАВО	4
Стаття 5. Злочини, що підпадають під юрисдикцію Суду.....	4
Стаття 6. Геноцид.....	4
Стаття 7. Злочини проти людяності.....	5
Стаття 8. Воєнні злочини.....	6
Стаття 9. Елементи злочинів.....	9
Стаття 10.....	10
Стаття 11. Юрисдикція <i>ratione temporis</i>	10
Стаття 12. Передумови здійснення юрисдикції.....	10
Стаття 13. Здійснення юрисдикції.....	10
Стаття 14. Передача ситуації державою-учасницею.....	10
Стаття 15. Прокурор.....	11
Стаття 16. Відстрочка розслідування або кримінального переслідування.....	11
Стаття 17. Питання прийнятності.....	11
Стаття 18. Попередні постанови, що стосуються прийнятності.....	12
Стаття 19. Оспорювання юрисдикції Суду або прийнятності справи.....	13
Стаття 20. <i>Ne bis in idem</i>	14
Стаття 21. Застосовне право.....	14
ЧАСТИНА 3. ЗАГАЛЬНІ ПРИНЦИПИ КРИМІНАЛЬНОГО ПРАВА	14
Стаття 22. <i>Nullum crimen sine lege</i>	14
Стаття 23. <i>Nulla poena sine lege</i>	15
Стаття 24. Відсутність зворотної сили <i>ratione personae</i>	15
Стаття 25. Індивідуальна кримінальна відповідальність.....	15
Стаття 26. Виключення з юрисдикції для осіб, які не досягли 18-річного віку.....	16
Стаття 27. Неприпустимість посилання на посадове становище.....	16
Стаття 28. Відповідальність командирів та інших начальників.....	16
Стаття 29. Незастосування строку давності.....	16
Стаття 30. Суб'єктивна сторона.....	16
Стаття 31. Підстави для звільнення від кримінальної відповідальності.....	17
Стаття 32. Помилка у факті або помилка в праві.....	17
Стаття 33. Накази начальника та припис закону.....	18
ЧАСТИНА 4. СКЛАД І УПРАВЛІННЯ СПРАВАМИ СУДУ	18
Стаття 34. Органи Суду.....	18
Стаття 35. Виконання функцій суддями.....	18

Стаття 36. Вимоги до суддів, висування та вибори суддів	18
Стаття 37. Вакансії суддів	20
Стаття 38. Президія	20
Стаття 39. Палати	21
Стаття 40. Незалежність суддів	21
Стаття 41. Звільнення або відвід суддів	21
Стаття 42. Офіс Прокурора	22
Стаття 43. Секретаріат	23
Стаття 44. Персонал	23
Стаття 45. Урочисте зобов'язання	24
Стаття 46. Усунення з посади	24
Стаття 47. Дисциплінарні заходи	24
Стаття 48. Привілеї та імунітети	24
Стаття 49. Оклади, виплати й компенсація витрат	25
Стаття 50. Офіційні та робочі мови	25
Стаття 51. Правила процедури і доказування	25
Стаття 52. Регламент Суду	26

ЧАСТИНА 5. РОЗСЛІДУВАННЯ ТА КРИМІНАЛЬНЕ ПЕРЕСЛІДУВАННЯ

Стаття 53. Початок розслідування	26
Стаття 54. Обов'язки і повноваження Прокурора в ході розслідування	27
Стаття 55. Права осіб у ході розслідування	27
Стаття 56. Роль Палати досудового провадження стосовно унікальної можливості для розслідування	28
Стаття 57. Функції та повноваження Палати досудового провадження	29
Стаття 58. Видача Палатою досудового провадження ордеру на арешт або повістки про виклик	30
Стаття 59. Процедура арешту в державі місця тримання під вартою	31
Стаття 60. Підготовче провадження в Суді	31
Стаття 61. Затвердження обвинувачень до початку судового розгляду	32

ЧАСТИНА 6. СУДОВИЙ РОЗГЛЯД

Стаття 62. Місце судового розгляду	33
Стаття 63. Судовий розгляд в присутності обвинуваченого	33
Стаття 64. Функції та повноваження Судової палати	34
Стаття 65. Процедура, яка діє в разі визнання вини	35
Стаття 66. Презумпція невинуватості	35
Стаття 67. Права обвинуваченого	35
Стаття 68. Захист потерпілих і свідків та їхня участь у провадженні	36
Стаття 69. Докази	37
Стаття 70. Злочини проти відправлення правосуддя	38
Стаття 71. Санкції за неналежну поведінку в Суді	38
Стаття 72. Захист інформації, що стосується національної безпеки	38
Стаття 73. Інформація або документи третіх сторін	40
Стаття 74. Вимоги до ухвалення рішення	40
Стаття 75. Відшкодування шкоди потерпілим	40
Стаття 76. Призначення покарання	41

ЧАСТИНА 7. ВИДИ ПОКАРАНЬ	41
Стаття 77. Застосовні види покарань.....	41
Стаття 78. Визначення покарання.....	41
Стаття 79. Цільовий фонд.....	42
Стаття 80. Статут, застосування покарань державами і національне законодавство	42
ЧАСТИНА 8. ОСКАРЖЕННЯ І ПЕРЕГЛЯД	42
Стаття 81. Оскарження рішення про виправдання, рішення про визнання винним та про призначення покарання.....	42
Стаття 82. Оскарження інших рішень.....	43
Стаття 83. Проведення в порядку оскарження	43
Стаття 84. Перегляд обвинувального вироку або покарання	44
Стаття 85. Компенсація арештованому або особі, визнаній винною.....	45
ЧАСТИНА 9. МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО ТА СУДОВА ДОПОМОГА	45
Стаття 86. Загальне зобов'язання співробітничати	45
Стаття 87. Прохання про співробітництво: загальні положення	45
Стаття 88. Наявність процедур, передбачених національним законодавством ..	46
Стаття 89. Передача осіб до Суду	46
Стаття 90. Одночасні прохання	47
Стаття 91. Зміст прохання про арешт і передачу.....	48
Стаття 92. Тимчасовий арешт	49
Стаття 93. Інші форми співробітництва	49
Стаття 94. Відстрочка виконання прохання у зв'язку зі здійснюваним розслідуванням або судовим переслідуванням	51
Стаття 95. Відстрочка виконання прохання у зв'язку з оспорюванням прийнятності справи	51
Стаття 96. Зміст прохання про інші форми допомоги відповідно до статті 93.....	51
Стаття 97. Консультації	52
Стаття 98. Співробітництво стосовно відмови від імунітету і згоди на передачу ..	52
Стаття 99. Виконання прохань, поданих відповідно до статей 93 і 96	52
Стаття 100. Витрати.....	53
Стаття 101. Спеціальне правило.....	53
Стаття 102. Використання термінів	54
ЧАСТИНА 10. ВИКОНАННЯ.....	54
Стаття 103. Роль держав у виконанні покарання у виді позбавлення волі	54
Стаття 104. Зміна держави виконання вироку	54
Стаття 105. Виконання покарання.....	55
Стаття 106. Нагляд за виконанням покарань і умовами позбавлення волі.....	55
Стаття 107. Передача особи після відбуття покарання.....	55
Стаття 108. Обмеження стосовно кримінального переслідування або покарання за інші правопорушення	55
Стаття 109. Виконання рішень про штрафи та заходи з конфіскації.....	56
Стаття 110. Розгляд Судом питання про зменшення строку покарання.....	56
Стаття 111. Втеча	56
ЧАСТИНА 11. АСАМБЛЕЯ ДЕРЖАВ-УЧАСНИЦЬ.....	56

Стаття 112. Асамблея держав-учасниць.....	56
---	----

ЧАСТИНА 12. ФІНАНСУВАННЯ 58

Стаття 113. Фінансові положення.....	58
Стаття 114. Покриття витрат.....	58
Стаття 115. Кошти Суду й Асамблеї держав-учасниць.....	58
Стаття 116. Добровільні внески.....	58
Стаття 117. Встановлення внесків.....	58
Стаття 118. Щорічний аудит.....	58

ЧАСТИНА 13. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ..... 58

Стаття 119. Вирішення спорів.....	58
Стаття 120. Застереження.....	59
Стаття 121. Поправки.....	59
Стаття 122. Поправки до положень інституціонального характеру.....	59
Стаття 123. Перегляд Статуту.....	60
Стаття 124. Тимчасове положення.....	60
Стаття 125. Підписання, ратифікація, прийняття, затвердження або приєднання.....	60
Стаття 126. Набрання чинності.....	60
Стаття 127. Вихід.....	61
Стаття 128. Автентичні тексти.....	61

ПОПРАВКИ ДО РИМСЬКОГО СТАТУТУ

Поправка, яка доповнює статтю 8 пунктом 2(е)(xix).....	62
Поправка, яка доповнює статтю 8 пунктами 2(b)(xxix) та 2(е)(xviii).....	62
Поправка, яка доповнює статтю 8 пунктами 2 (b)(xxviii) та 2(е)(xvii).....	62
Поправка, яка доповнює статтю 8 Римського статуту пунктами 2(b)(xxvii) та 2(е)(xvi).....	62
Поправка до статті 124 Римського статуту.....	62
Поправки до Римського статуту Міжнародного кримінального суду щодо зло- чину агресії.....	62
Стаття 8 <i>bis</i> . Злочин агресії.....	62
Стаття 15 <i>bis</i> . Здійснення юрисдикції щодо злочину агресії (передача ситуації державою, <i>proprio motu</i>).....	63
Стаття 15 <i>ter</i> . Здійснення юрисдикції щодо злочину агресії (передача ситуації Радою Безпеки).....	64